

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1961.

15 JUNI 1961.

WETSONTWERP

houdende een eerste aanpassing van de
begrotingsvooruitzichten voor het dienstjaar 1961.

VERSLAG

NAMENS

DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN ⁽¹⁾,
UITGEBRACHT DOOR DE HEER DETIÈGE.

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft alvorens de bespreking van onder-
havig wetsontwerp aan te vatten een uiteenzetting gehoord
van de Minister van Financiën, de heer Dequae, over de
toestand van de Openbare Financiën.

De financiële toestand.

De Minister wees er op, dat men er vrijwel algemeen
over akkoord is dat een herstel van de normale voorwaarden,
in de sektor van de Staatsfinanciën, onontbeerlijk is opdat
de politiek die gericht is op een regelmatig aanhoudende
ontwikkeling van de Belgische economie volledig zou kunnen
lukken.

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Martel.

A. — Leden: de heren De Saeger, De Staercke, Eeckman, Fimmers,
Kiebooms, Lamalle, Lavens, Meyers, Parisi, Saint-Remy, Scheyven. —
Boeykens, Boutet, Denis, De Sweemer, Detiège, Gelders, Lacroix,
Lamers, Nazé, Paque (Simon). — De Clercq, Grootjans.

B. — Plaatsvervangers: de heren Discry, Eyskens, Gillès de Pélichy,
Herbiet, Posson, Van den Daele. — Bary, Cools, Toubeau,
Van Acker (Fr.), Vercauteren. — Piron.

Zie:

64 (B.Z. 1961):

- N° 1: Wetsontwerp.
- N° 2: Amendementen.

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1961.

15 JUIN 1961.

PROJET DE LOI

portant premier ajustement
des prévisions budgétaires pour l'exercice 1961.

RAPPORT

FAIT AU NOM

DE LA COMMISSION DES FINANCES ⁽¹⁾,
PAR M. DETIÈGE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Avant d'aborder la discussion du présent projet de loi,
votre Commission a entendu un exposé du Ministre des
Finances, M. Dequae, sur la situation des finances
publiques.

La situation financière.

Le Ministre a fait observer qu'on est presque unani-
mement d'accord pour admettre qu'un rétablissement des
conditions normales dans le secteur des finances de l'Etat
est indispensable pour que réussisse pleinement la politique
tendant au développement continu de l'économie belge.

(1) Composition de la Commission:

Président: M. Martel.

A. — Membres: MM. De Saeger, De Staercke, Eeckman, Fimmers,
Kiebooms, Lamalle, Lavens, Meyers, Parisi, Saint-Remy, Scheyven. —
Boeykens, Boutet, Denis, De Sweemer, Detiège, Gelders, Lacroix,
Lamers, Nazé, Paque (Simon). — De Clercq, Grootjans.

B. — Suppléants: MM. Discry, Eyskens, Gillès de Pélichy, Herbiet,
Posson, Van den Daele. — Bary, Cools, Toubeau, Van Acker (Fr.),
Vercauteren. — Piron.

Voir:

64 (S.E. 1961):

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Amendements.

De Regering is dan ook vast besloten de sanering van onze openbare finances verder door te voeren en te verwezenlijken.

Zij zou niet alleen willen afzien van gelijk welke monetaire financiering (kortlopende schuld), maar een politiek voeren, die er op gericht is het beroep op de lening te beperken tot voldoening van de financieringsbehoeften der investeringsuitgaven. Door het beroep vanwege de Staat op de lening te verminderen zal het bedrag der beschikbare kapitalen voor de financieën van de privé investeringen er gunstig door beïnvloed worden.

Het begrotingstekort binnen beperkte grenzen houden is een eerste doelstelling van de saneringspolitiek. De consolidatie van de buitenlandse vlottende schuld is een tweede doelstelling.

De buitenlandse vlottende schuld, die vervalt in minder dan één jaar, bereikt thans een bedrag van circa 31 miljard.

Inzake kortlopende schuld, is de onmiddellijke politiek van de regering ingegeven door een dubbel oogmerk:

— deze schuld niet meer verhogen;

— consolideren, t.t.z. vervangen door een schuld op langere termijn, een fractie van de vlottende schuld belopende ongeveer 10 miljard.

Deze consolidatieverrichting kreeg reeds een begin van uitvoering door een op 19 mei 11. afgesloten *akkoord tussen een groep Nederlandse banken en de Belgische Schatkist*, de omzetting beogende van het geheel der kortlopende schuld in gulden door:

— een verrichting op middellange termijn voor 75 miljoen gulden;

— een openbare uitgifte van 75 miljoen gulden vervallende op 20 jaar tegen een rentevoet van 4,75 %.

De lening van 75 miljoen gulden is de eerste openbare vreemde lening geweest die de Nederlandse overheid toeliet sinds zij haar kapitaalmarkt, in zekere mate, openstelde voor vreemde ontleners.

Besprekingen zijn thans aan de gang met de financiële instanties van andere landen en de evolutie ervan laat de mogelijke verwezenlijking van gelijkaardige operaties als deze met Nederland verhopen. Het is te voorzien dat vóór het einde van het jaar, het geheel der consolidatieverrichtingen het bedrag van 10 miljard zal bereiken.

Op te merken valt dat de consolidatie van de schuld in gulden eerst in de stand der *Staatsschuld van juli* zal tot uiting komen.

Het is inderdaad in de loop van deze maand dat de verrichtingen welke het voorwerp uitmaken van het akkoord met de Nederlandse banken effectief zullen afgewikkeld worden.

De Minister wees op de evolutie van de Rijksschuld en herinnerde er aan, dat zij op 31 mei 1961 het recordgetal van 410,2 miljard heeft bereikt; met die bezwarende omstandigheid, dat de directe schuld op korte termijn in vreemde munt is gestegen tot 31,6 miljard. Tevens dient onderlijnd, dat de schuldenlast van 1961 wordt geraamd op 22 674 miljoen.

De toestand is nu zo, dat alles wat wij kunnen ontlenen op de kapitaalmarkt onvoldoende is om delgingen en interesten van de Rijksschuld te financieren.

Bestendig staat de Minister weer geplaatst voor belangrijke vervaldagen. De schatkistmoeilijkheden hebben een

Aussi, le Gouvernement est-il décidé à poursuivre et à réaliser l'assainissement de nos finances publiques.

Il voudrait non seulement renoncer à tout financement monétaire (dette à court terme) mais pratiquer également une politique tendant à limiter le recours à l'emprunt aux seuls besoins de financement des dépenses d'investissement. La diminution du recours à l'emprunt par l'État influencera favorablement le montant des capitaux restant disponibles pour le financement des investissements privés.

Maintenir le déficit budgétaire dans des limites raisonnables est un premier objectif de la politique d'assainissement. La consolidation de la dette flottante extérieure constitue un deuxième objectif.

La dette flottante extérieure, qui vient à échéance dans le courant de l'année, atteint actuellement un montant de 31 milliards de francs environ.

En ce qui concerne la dette à court terme, la politique immédiate du Gouvernement est inspirée par un double objectif:

— ne plus augmenter cette dette;

— consolider, c'est-à-dire remplacer, par une dette à plus long terme, une fraction d'environ 10 milliards de la dette flottante.

Cette opération de consolidation a déjà reçu un début d'exécution par un accord conclu, le 19 mai dernier, entre un groupe de banques néerlandaises et le Trésor belge et tendant au remplacement de l'entière de la dette à court terme en florins par:

— une opération à moyen terme pour 75 millions de florins;

— une émission publique de 75 millions de florins, à 20 ans, au taux de 4,75 %.

L'emprunt de 75 millions de florins a été le premier emprunt public extérieur autorisé par les autorités néerlandaises depuis qu'elles ont dans une certaine mesure, ouvert leur marché des capitaux, aux emprunteurs étrangers.

Des pourparlers sont actuellement en cours avec les autorités financières d'autres pays et leur évolution permet d'espérer la réalisation d'opérations semblables à celles avec les Pays-Bas. Il est à prévoir qu'avant la fin de l'année l'ensemble des opérations de consolidation atteindra le montant de 10 milliards de francs.

Notons que la consolidation de la dette en florins n'apparaîtra dans la situation de la Dette Publique qu'en juillet.

C'est en effet au cours de ce dernier mois qu'auront effectivement lieu les opérations qui font l'objet de l'accord avec les banques néerlandaises.

Au sujet de l'évolution de la Dette publique, le Ministre a rappelé qu'au 31 mai 1961, celle-ci avait atteint le chiffre record de 410,2 milliards, avec cette circonstance aggravante que la dette directe à court terme en devises étrangères est montée à 31,6 milliards. Notons en outre que la charge de la dette pour 1961 est évaluée à 22 674 millions.

Dans la situation actuelle, tout ce que nous pouvons emprunter sur le marché des capitaux est insuffisant pour financer les amortissements et les intérêts de la Dette publique.

Le Ministre doit continuellement faire face à de nouvelles échéances importantes. Les difficultés de trésorerie ont pris

permanent karakter gekregen. Al de mogelijkheden, goede en andere, worden aangewend. Er zijn er geen overgebleven. De Minister van Financiën heeft niet de minste armslag.

Anderzijds kan er thans gewerkt worden in een atmosfeer van vertrouwen. De consolidatie van de buitenlandse vlottende schuld is begonnen. De wisselkoersen zijn zo goed als genormaliseerd. De toestand van het Rentenfonds is geëvolueerd in gunstige zin, zelfs rekening houdend met het feit van de nieuwe lening. Ook de beurs heeft zich gedeeltelijk hersteld. Gedurende de maand mei is de Rijksschuld slechts gestegen met 600 miljoen.

De eerste aanpassing van de begrotingsvooruitzichten voor het dienstjaar 1961 brengt bijkomende uitgaven mede. De Regering zal trachten deze te beperken tot 5 miljard: thans 4 miljard en 1 miljard in het eindbijblad. Zij hoopt dit doel te bereiken door de controle op de uitvoering van de begrotingen door de Inspectie van Financiën te verscherpen.

Een deel van de thans gevraagde kredieten zijn het gevolg van de politiek, die de huidige Regering wenst te volgen. Een ander deel vloeit voort uit de toestand in het leven geroepen of uit beslissingen getroffen door de vorige Regering.

De Minister beloofde dit document neer te leggen vóór 15 juni. Hij heeft woord gehouden.

Bespreking.

Verscheidene leden namen deel aan de bespreking van het wetsontwerp, dat hier wordt behandeld.

**

1. Een lid zette de bespreking in met er op te wijzen, dat het hier slechts gaat om een voorlopige aanpassing, die slechts een gedeelte der verwezenlijking van het *Regeringsprogramma* van 26 mei 1961 omvat. Deze nieuwe politiek zal slechts volledig tot uiting komen in talrijke andere documenten, die zullen volgen. Hij drukte de hoop uit, dat de sanering van de openbare financiën spoedig zou worden gerealiseerd opdat de Regering haar grote sociale opdracht zou kunnen vervullen en de verscheidene categorieën *oorlogsslachtoffers* zou kunnen gedenken, die zich nu benadeeld achten.

**

2. Een commissielid noemt dit document de eerste politieke daad van de Regering. Nadat de onrechtstreekse belastingen zijn verhoogd, worden aan het Parlement nieuwe kredieten gevraagd voor circa 5 miljard.

Het lid noemt de uiteenzetting van de Minister moedig en realistisch. Hij brengt hem hiervoor hulde. Hij had nochtans meer blijken van politieke moed verwacht; dat de Regering, ter sanering van de openbare financiën, alle ideologische overwegingen zou opzij gezet hebben. Thans blijft hij sceptisch: in plaats van de beoogde sanering te realiseren worden voor 4 miljard bijkredieten gevraagd. Vraag is hoe die zullen gefinancierd worden.

Spreker stipt aan, dat enkele kredieten het gevolg zijn van de staking: *rijkswacht* en *spoorwegen* o.a.

Wat de *pensioenen* betreft, meent hij, dat het goed is een ruime sociale politiek te voeren, maar generositeit wordt van twijfelachtig alloodi als het land zo diep in de schuld zit.

un caractère permanent. On a utilisé toutes les possibilités, bonnes et autres. Il n'en reste plus. Le Ministre des Finances ne peut vivre d'expédients.

D'autre part, on peut travailler à présent dans une atmosphère de confiance. La consolidation de la dette flottante extérieure a commencé. Les cours du change sont presque normalisés. La situation du Fonds des rentes a évolué dans un sens favorable même en tenant compte de l'emprunt nouveau. La bourse aussi s'est rétablie partiellement. Pendant le mois de mai, la Dette publique n'a augmenté que de 600 millions.

Le premier ajustement des prévisions budgétaires pour l'exercice 1961 entraîne des dépenses supplémentaires. Le Gouvernement s'efforcera de les limiter à 5 milliards: 4 milliards actuellement et 1 milliard dans le feuillet d'ajustement final. Il espère atteindre cet objectif en renforçant le contrôle de l'exécution des budgets par l'Inspection des Finances.

Les crédits actuellement sollicités résultent, en partie, de la politique que le Gouvernement actuel entend pratiquer. Une autre partie résulte de la situation créée ou de décisions prises par le Gouvernement précédent.

Le Ministre avait promis de déposer avant le 15 juin le document en question. Il a tenu parole.

Discussion.

Plusieurs membres ont pris part aux délibérations sur le projet de loi en discussion.

**

1. Un membre a ouvert la discussion en soulignant qu'il ne s'agit en l'occurrence que d'un ajustement provisoire, ne comprenant qu'une partie de la réalisation du *programme gouvernemental* du 26 mai 1961. Cette politique nouvelle n'apparaîtra entièrement que dans de nombreux autres documents qui suivront. Il a exprimé l'espoir que l'assainissement des finances publiques se réalisera rapidement pour que le Gouvernement puisse remplir sa grande mission sociale et penser aux diverses catégories de *victimes de la guerre*, lesquelles s'estiment actuellement lésées.

**

2. Un membre de la Commission qualifie le présent document de premier acte politique du Gouvernement. Après avoir augmenté les impôts indirects, le Parlement se voit demander des crédits nouveaux pour environ 5 milliards.

L'exposé du Ministre, dit le même membre, est courageux et réaliste. Il lui en rend hommage. Toutefois, il s'attendait à ce que le Gouvernement fasse preuve de plus de courage politique encore, en faisant abstraction de considérations idéologiques au bénéfice de l'assainissement des finances publiques. Il reste sceptique: au lieu de réaliser l'assainissement envisagé, le Gouvernement demande 4 milliards de crédits supplémentaires. La question est de savoir comment ceux-ci seront financés.

Il constate que certains crédits sont la conséquence des grèves, notamment ceux concernant la *gendarmerie* et les *chemins de fer*.

Quant aux *pensions*, il n'est pas hostile à une politique sociale généreuse, mais cette générosité est dangereuse lorsque le pays est criblé de dettes. Aux conséquences des

Bij de gevolgen van de sociale troebelen worden aldus de kiesbeloften van een bepaalde partij gevoegd.

Rijkswacht : 20 miljoen op de gevraagde 32,4.

Verkeerswezen : N.M.B.S. 200 miljoen.

Pensioenen : 100 miljoen.

Sociale Voorzorg : 30 miljoen.

Binnenlandse Zaken : opheffing eenheidswet : 1 miljard.

Totaal : 1 350 miljoen.

Voor *onderwijs* worden meer dan 736 miljoen bijkredieten gevraagd. Het lid pleit in dat verband voor de rationalisatie van de beide sectoren van het onderwijs, en voor de vernieuwing van het schoolpakt. De aanwending van de kredieten inzake oprichting van nieuwe scholen en het vervoer van leerlingen met autobussen noemt hij onoordeelkundig.

Het lid noemt de toekenning van uitzonderingstoelagen aan de *Muntschouwburg* ongezonder. De toestand van de *Muntschouwburg* zou opnieuw moeten onderzocht worden.

Spreeker kritiseert het 1 miljard *bijkrediet voor Binnenlandse Zaken*. Voor de uitzonderingstoelagen voor 374 miljoen bestond geen enkele wettelijke verplichting. Het probleem van de extra-communale uitgaven van de grote steden blijft ten andere onopgelost. Is dat probleem opgegeven of zullen de begonnen onderhandelingen met de grote steden worden voortgezet?

**

3. Een lid meent dat er tegenstrijd schuilt tussen het document en de uiteenzetting van de Minister. Logischerwijze had men zich aan een vermindering van de uitgaven mogen verwachten.

De Minister heeft zijn volle sympathie en hij vraagt daarom, dat de verantwoordelijkheden goed zouden worden vastgelegd.

**

4. De volgende spreker handelt meer bepaald over *Afrikaanse Zaken* en stelt zich de vraag of de voorziene bijkredieten wel voldoende zijn. Het lid geeft de volledige lijst van de voorziene kredieten en komt tot het besluit, dat een bedrag van 8,5 miljard slechts een klein gedeelte (820 miljoen als technische bijstand) Congo rechtstreeks ten goede komt. Hij drukt de mening uit, dat een grotere bijdrage van België zou kunnen in overweging genomen worden, gelet op de toekomstige betrekkingen en op het Belgisch bezit aldaar.

Spreeker vraagt tenslotte waarom bepaalde bedragen niet in de begroting worden ingeschreven.

**

5. Een lid herinnert aan de besparingen, die waren voorzien in de *eenheidswet*, en meent, dat juist in die domeinen thans bijkredieten gevraagd worden. Hij stelt de vraag hoe men gekomen is tot de uiteindelijke vaststelling van de bedragen en hoe de nieuwe uitgaven zullen gefinancierd worden.

— Welke reserves zullen voor de *pensioenen* moeten aangesproken worden? Zij zijn meestal belegd in staatsfondsen. Zullen daaruit geen moeilijkheden voortspruiten?

Hoeveel ambtenaren zijn er aanwezig in Congo? Zijn de voorziene 500 miljoen uitsluitend voor hen?

troubles sociaux s'ajoutent ainsi les promesses électorales faites par un parti déterminé :

Gendarmerie : 20 millions sur les 32,4 demandés.

Communications : S.N.C.B. 200 millions.

Pensions : 100 millions.

Prévoyance sociale : 30 millions.

Intérieur : suppression loi unique : 1 milliard.

Total : 1 350 millions.

Pour l'enseignement, les crédits supplémentaires sollicités atteignent plus de 736 millions. A ce propos, le membre plaide en faveur de la rationalisation des deux secteurs de l'enseignement et en faveur de l'adaptation du pacte scolaire. Il estime peu judicieux d'utiliser des crédits en vue de la création de nouvelles écoles et du transport des élèves par autobus.

Il est d'avis que l'octroi de subventions exceptionnelles au *Théâtre de la Monnaie* est injustifiable. La situation du Théâtre de la Monnaie devrait être réexaminée.

Il critique le milliard de *crédits supplémentaires* à l'Intérieur. Aucune obligation légale ne justifiait les 374 millions de subventions exceptionnelles. Le problème des dépenses extracommunales des grandes villes n'est d'ailleurs pas résolu. Ce problème a-t-il été abandonné ou les négociations avec les grandes villes seront-elles poursuivies?

**

3. Un membre est d'avis qu'il y a discordance entre le document et l'exposé de M. le Ministre. Logiquement on aurait pu s'attendre à une diminution des dépenses.

M. le Ministre a toute sa sympathie et c'est pourquoi il demande que les responsabilités soient clairement établies.

**

4. L'orateur suivant traite plus spécialement des *Affaires Africaines* et se demande si les crédits supplémentaires prévus sont suffisants. Le membre donne la liste complète des crédits prévus et il en conclut que le Congo, sur un montant de 8,5 milliards, ne bénéficie que d'une part infime (820 millions au titre d'assistance technique). Il estime que la Belgique pourrait envisager une intervention plus importante, compte tenu des relations futures et des avoirs belges dans ce pays.

Enfin l'orateur se demande pour quelle raison certains montants ne sont pas inscrits au budget.

**

5. Un membre de la Commission rappelle les économies qui étaient prévues dans la *loi unique*, et il estime que, c'est précisément dans ces secteurs, que des crédits supplémentaires sont actuellement sollicités. Il demande comment on est arrivé à la fixation définitive des montants et comment seront financées les dépenses nouvelles.

A quelles réserves fera-t-on appel pour les *pensions*? Elles sont investies généralement en fonds d'Etat. N'en résultera-t-il pas des difficultés?

Quel est le nombre des agents se trouvant encore au Congo? Les 500 millions prévus sont-ils destinés uniquement à ces agents?

Spreker verzoekt de Nationale Commissie van het *schoolpakt* er de financiële aspecten wel van te willen herzien.

Ten slotte denkt het lid, dat de gevraagde kredieten in zake ziekte en invaliditeit ontoereikend zijn en vraagt hij wat er verder zal geschieden op het stuk van de herwaardering van het openbaar ambt en of de vermeerdering van de onrechtstreekse belastingen geen gevolgen zal hebben op de wedden van het personeel in overheidsdienst.

6. Een lid wenst te weten welke resultaten de actie ter overschakeling van de vrij-verzekerden in zake pensioenen heeft gehad. Hij meent, dat het krediet voor de *geboortepremies voor zelfstandigen* eer aan de lage kant is en keurt af, dat, wat het vervoer van leerlingen betreft supplementen moeten worden gevraagd voor vorige jaren.

7. Een lid keurt beslist de wijze af waarop de oorspronkelijke begroting van *Landsverdediging* is opgemaakt geworden. Hij hoopt, dat het opmaken der vooruitzichten in de toekomst met meer ernst zal geschieden.

Spreker kant zich ook tegen de herinschrijving van het miljard voor *de gemeenten*. Eerst had de eenheidswet door een nieuwe wet moeten gewijzigd worden. In de memorie van toelichting wordt ten andere geen enkele verantwoording gegeven.

Het antwoord van de Minister.

De Minister heeft andermaal bevestigd wat te lezen staat in de memorie van toelichting.

Hij raamt de gewone ontvangsten voor 1961 op 125 miljard. Het totaal der uitgaven wordt geraamd op 142 miljard (gewone uitgaven 126 miljard, buitengewone begroting 13 miljard, uitzonderingsvoorschotten aan Congo 3 miljard). De « begrotingsimpasse » bedraagt dus 17 miljard.

De raming van de ontvangsten is gesteund op de tot op heden gekende inkomsten. Voor de vijf eerste maanden van het dienstjaar 1961 bleven de verwezenlijkingen in zake fiscale ontvangsten nog 796 miljoen beneden de vooruitzichten. In de maand mei waren de realisaties echter 157 miljoen hoger dan de vooruitzichten.

De vooruitzichten inzake de met het zegel gelijkgestelde taxes werden opgemaakt in het perspectief van een van kracht worden der nieuwe tarieven met ingang van 1 januari 1961. Feitelijk werd de tarievenverhoging eerst in de loop van de maand mei 1961 in voege gebracht.

Ter financiering van de « begrotingsimpasse » van 17 miljard zijn twee staatsleningen voorzien : de huidige en een tweede, waarvan de uitgifte zal gebeuren in het laatste kwartaal. De Regering heeft het inzicht zich te beperken tot 13 miljard. Hierbij dienen gevoegd de 2 miljard meer voorziene inkomsten. De rest is reeds gefinancierd door de stijging van de vlottende schuld in het begin van het jaar. Er blijven natuurlijk de schatkistmoelijkheden.

Van 31 december 1960 tot 31 mei 1961 vermeerderde de directe schuld op korte termijn in Belgische frank met 11,8 miljard, t.t.z. :

Certificaten in handen der banken ...	+ 3,3 miljard
Certificaten in handen van parastatalen .	+ 5,7 miljard
Certificaten in handen van de I.B.W.H.	— 0,3 miljard
Toevlucht tot de marge van de N.B. ...	+ 3,1 miljard
	+11,8 miljard

L'orateur invite la Commission nationale du *pacte scolaire* à réviser les aspects financiers de celui-ci.

En conclusion le membre estime que les crédits demandés pour le secteur « Maladie et Invalidité » sont insuffisants et il demande quelles seront les mesures en matière de revalorisation de la fonction publique et si l'augmentation des impôts indirects n'aura pas de répercussion sur les traitements du personnel des services publics.

6. Un membre voudrait connaître les résultats obtenus par l'action entreprise en faveur du transfert des assurés-libres en matière de pensions. Il estime plutôt insignifiant le crédit pour les *allocations de naissance en faveur des travailleurs indépendants*, et désapprouve la demande de crédits, pour des exercices antérieurs, pour le transport d'élèves.

7. Un membre ne peut se rallier à la façon dont le budget initial de la *Défense nationale* a été établi. Il espère qu'à l'avenir l'établissement des prévisions budgétaires se fera avec plus de sérieux.

L'orateur s'oppose également à la réinscription du milliard en faveur des *communes*. La loi unique aurait d'abord dû être modifiée par une nouvelle loi. Aucune justification n'est d'ailleurs donnée dans l'exposé des motifs.

Réponse du Ministre.

M. le Ministre a confirmé une fois de plus la teneur de l'exposé des motifs.

Pour 1961 il estime les recettes ordinaires à 125 milliards et le total des dépenses à 142 milliards (dépenses ordinaires 126 milliards, budget extraordinaire 13 milliards, avances exceptionnelles au Congo, 3 milliards). L'impasse budgétaire est donc de 17 milliards.

L'estimation des recettes est basée sur les recettes déjà connues à ce jour. Pour les cinq premiers mois de l'exercice 1961 les recettes fiscales sont restées en deça des prévisions pour un montant de 796 millions. Au mois de mai toutefois les réalisations dépassèrent de 157 millions les prévisions.

Les prévisions en matière de taxes assimilées au timbre furent établies en fonction de l'entrée en vigueur, le 1^{er} janvier 1961, des nouveaux tarifs. En fait l'augmentation des tarifs n'est *entrée en vigueur* qu'au cours du mois de mai 1961.

Deux emprunts d'Etat sont prévus en vue de financer l'impasse budgétaire de 17 milliards : l'emprunt en cours actuellement et un autre, dont l'émission commencera au cours du dernier trimestre. Le Gouvernement a l'intention de ne pas dépasser 13 milliards. Il faut y ajouter 2 milliards de recettes supplémentaires. Le reste est déjà financé par l'augmentation de la dette flottante au début de l'année.

Restent évidemment les difficultés de trésorerie.

Du 31 décembre 1960 au 31 mai 1961 la dette directe à court terme en francs belges a augmenté de 11,8 milliards, c'est-à-dire :

Certificats remis aux banques ...	+ 3,3 milliards
Certificats remis aux organismes parastatals ...	+ 5,7 milliards
Certificats remis à la B.I.R.D. ...	— 0,3 milliards
Recours à la marge de la B.N. ...	+ 3,1 milliards
	+11,8 milliards

Gedurende dezelfde periode vermeerderde de directe schuld op korte termijn in vreemde munt met 6,1 miljard.

Wat de besparingen betreft, dient een duidelijk onderscheid gemaakt tussen besparingen op papier en reële besparingen. In vele gevallen zijn voorgenomen besparingen afhankelijk van besluiten, die achterwege blijven. Dat het land daar niets aan heeft, hoeft geen betoog.

De Minister meent, dat het schoolpact moet herzien worden in de zin van een matiging en op grond van rationalisatie en meer doelmatige aanwending van de middelen.

Wat het geval van de Muntshouwborg betreft, dit is een typegeval, dat bewijst, dat de uitvoeringstechniek van de begrotingen niet in orde is. Op het einde van het seizoen wordt vastgesteld, dat er een tekort is van 8 miljoen. Begrotingscontrole is heel wat anders. Zij moet de oorzaken van de kredietoverschrijdingen aantasten.

Het terug ter beschikking stellen van 1 miljard aan de gemeenten is ten slotte een vermindering van de fiscale inspanning, die aan het land wordt gevraagd. Deze bedragen waren oorspronkelijk in de begroting van Binnenlandse Zaken voorzien. De eenheidswet had ze weggenomen. De realisatie was thans technisch onuitvoerbaar. Thans wordt de begroting in haar oorspronkelijke toestand hersteld.

Wat de Landsverdediging betreft, kan verwezen worden naar het verantwoordingsprogramma.

Het bijkrediet voor de Spoorwegen houdt inderdaad verband met de gevolgen van de staking, die gedeeltelijk zullen worden ingelopen.

Wat de pensioenen aangaat, volstaan de reserves om in 1961 de meerdere uitgaven te dekken voor de arbeiders- en de bediendenpensioenen. Dat is niet het geval voor de mijnwerkers en de vrij-verzekerden.

In verband met Afrikaanse Zaken dient aangestipt, dat er nog 2 700 Belgische ambtenaren in Congo werkzaam zijn. De totale uitgaven voor 1961 worden geraamd op 7,5 à 8,5 miljard, waarvan 3 à 4 miljard niet worden ingeschreven in de begroting, omdat zij deel blijven uitmaken van de onderhandelingen.

Amendementen.

Twee amendementen werden ingediend (*Stuk 64, n° 2*).

Het eerste wordt goedgekeurd met 7 stemmen tegen 6 en 4 onthoudingen.

Het tweede wordt verworpen met 9 stemmen en 8 onthoudingen.

In dat verband vragen verscheidene leden, dat de kwestie van de toelagen aan de opera's in haar geheel zou worden onderzocht.

Stemmingen.

Artikel 3 wordt aangenomen met 11 stemmen tegen 5 en 1 onthouding.

Het wetsontwerp houdende een eerste aanpassing van de begrotingsvooruitzichten voor het jaar 1961 wordt aangenomen met 12 tegen 2 stemmen en 3 onthoudingen.

Gezien de regering de wens heeft uitgedrukt dat de Kamers dit wetsontwerp als dringend zouden willen beschouwen, werd dit verslag reeds op 15 juni ingediend. Het werd goedgekeurd met algemene stemmen.

De Verslaggever,
F. DETIÈGE.

De Voorzitter,
J. MARTEL.

Pendant la même période la dette directe à court terme en devises étrangères a augmenté de 6,1 milliards.

Quant aux économies il faut faire une distinction entre les économies obtenues « sur le papier » et les économies réelles. Dans de nombreux cas les économies envisagées dépendent de décisions que l'on néglige d'exécuter. Quel en est le profit pour le pays ?

Le Ministre croit que le pacte scolaire doit être révisé dans le sens d'une modération fondée sur une rationalisation et une utilisation plus efficace des moyens.

Quant au Théâtre de la Monnaie, il s'agit d'un cas typique, qui prouve que la technique d'exécution des budgets est défectueuse. À la fin de la saison on constate un déficit de 8 millions. Autre chose est le contrôle budgétaire. Il doit s'attaquer aux causes des dépassements de crédit.

Le fait de remettre une somme de 1 milliard à la disposition des communes équivaut en définitive à diminuer l'effort fiscal demandé au pays. Ces montants étaient initialement prévus au budget de l'Intérieur. La loi unique les avait rayés. La réalisation en ce moment était techniquement impraticable. Le budget est actuellement rétabli dans sa forme initiale.

En ce qui concerne la Défense nationale il y a lieu de se référer au programme justificatif.

Le crédit supplémentaire au profit des Chemins de Fer se rapporte en effet aux conséquences de la grève, lesquelles seront partiellement résorbées.

En ce qui concerne les pensions, les réserves suffisent à couvrir en 1961 les dépenses supplémentaires pour les pensions des ouvriers et des employés. Cela n'est pas le cas pour les ouvriers mineurs et les assurés libres.

À propos des Affaires Africaines, notons qu'il y a encore 2 700 fonctionnaires belges travaillant au Congo. L'évaluation des dépenses totales pour l'exercice 1961 est de 7,5 à 8,5 milliards, dont 3 à 4 milliards ne sont pas inscrits au budget parce qu'ils font toujours l'objet de négociations.

Amendements.

Deux amendements ont été présentés (*Doc. 64 — n° 2*).

Le premier est adopté par 7 voix contre 6 et 4 abstentions.

Le deuxième est rejeté par 9 voix et 8 abstentions.

Plusieurs membres demandent à ce propos que la question des subventions aux opéras soit examinée dans son ensemble.

Votes.

L'article 3 est adopté par 11 voix contre 5 et une abstention.

Le projet de loi portant premier ajustement des prévisions budgétaires pour l'exercice 1961 est adopté par 12 voix contre 2 et 3 abstentions.

Le Gouvernement ayant exprimé le vœu que les Chambres veuillent prendre en considération le caractère urgent de ce projet, le présent rapport fut déposé dès le 15 juin 1961. Il a été adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,
F. DETIÈGE.

Le Président,
J. MARTEL.

AMENDEMENT
DOOR DE COMMISSIE AANGENOMEN.

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

Sectie XII. — Kunsten, letteren, volksopleiding en jeugd (blz. 20).

HOOFDSTUK II. — TOELAGEN.

1. — Vóór artikel 25, invoegen wat volgt :

Art. 22. — Toelagen voor het onderwijs, de opvoeding en de schone kunsten :

« 45. Toelagen aan de werken voor volksopleiding en voor de vrijetijdsbesteding der arbeiders : organisaties voor de opvoeding van volwassenen, arbeidersopvoeding, volksmuziek, werken voor artistieke en wetenschappelijke verspreiding, film- en fotoclubs, liefhebberstoneel, toneel in de gewesttaal, niet-permanent beroepstoneel. — Toelagen voor het inrichten in de provincie van artistieke en letterkundige vulgarisatietournees en -tentoonstellingen, van concerten voor volksopleiding, van opvoeringen door het permanent beroepstoneel :

» a) Vlaamse sector F 1 000 000. »

AMENDEMENT
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

Section XII. — Arts, lettres, éducation populaire et jeunesse (p. 21).

CHAPITRE II. — SUBVENTIONS.

1. — Avant l'article 25, insérer ce qui suit :

Art. 22. — Subventions à l'enseignement, à l'éducation et aux beaux-arts :

« 45. Subventions en faveur des œuvres d'éducation populaire et des loisirs des travailleurs ; mouvements d'éducation des adultes, éducation ouvrière, musique populaire, œuvres de diffusion artistique et scientifique, photo et ciné-clubs, théâtre d'amateurs, théâtre dialectal, théâtre professionnel non permanent. — Subventions pour l'organisation en province de tournées et d'expositions de vulgarisation artistique et scientifique, de concerts pour l'éducation des masses, de représentations du théâtre professionnel à caractère permanent :

» a) Secteur flamand F 1 000 000. »